

كتيب اللجنة الاستشارية ثنائية اللغة 2012



مكتب تعليم اللغات والثقافة

أنطونيو جي أسيفيدو، مسئول مؤقت

مدارس شيكاغو العامة

125 S. Clark Street 9th floor

Chicago Illinois, 60603

كتيب اللجنة الاستشارية ثنائية اللغة

جدول المحتويات

نبذة عن

2	.....للغة (BAC).....
2	.....متطلبات انتخابات اللجنة الاستشارية ثنائية اللغة.....
2	.....مسؤوليات أعضاء اللجنة الاستشارية ثنائية اللغة.....
3	.....القواعد واللوائح التنظيمية.....
3	.....بروتوكول الاجتماعات.....
3	.....قانون الاجتماعات المفتوحة.....

معلومات عامة

4	.....برامج التعليم ثنائي اللغة.....
4	.....مراكز موارد التعليم ثنائي اللغة.....
5	.....ممثلو علاقات المجتمع المحلي ثنائي اللغة على مستوى المدينة.....
6	.....عناصر جدول أعمال اللجنة الاستشارية ثنائية اللغة.....

ملحق

7	.....نموذج جدول الأعمال.....
8	.....دفتر الحضور.....
9	.....نموذج محضر اجتماع اللجنة الاستشارية ثنائية اللغة.....

نبذة عن

اللجنة الاستشارية ثنائية اللغة (BAC)

يجب على كل مدرسة تطبيق برنامج التعليم الانتقالي ثنائي اللغة (TBE) أو البرنامج الانتقالي للتعليم (TPI) بتفويض من الولاية أن تشكل لجنة استشارية ثنائية اللغة (BAC) وفقاً لقانون شيكاغو للإصلاح المدرسي. تُعتبر BAC لجنة دائمة تابعة للمجلس المحلي للمدرسة (LSC). باعتبارها لجنة دائمة تابعة للمجلس المحلي للمدرسة (BAC)، تقوم BAC بإعداد التقارير المتعلقة بالتعليم ثنائي اللغة.

تتكون اللجنة الاستشارية ثنائية اللغة مما يلي: رئيس ونائب رئيس وأمين اللجنة واثنان من الممثلين (بما فيهم الممثل المناوب)، وطالب واحد ومشارك بدوام كامل في برنامج تعليم ثنائي اللغة (المدارس الثانوية فقط). يجب أن يكون رئيس لجنة BAC وأغلبية أعضائها من أولياء أمور الطلاب المشاركين في برنامج التعليم ثنائي اللغة. يتم انتخاب مسؤولي لجان BAC في موعدٍ غايته 30 سبتمبر من كل عام.

يوصى بشدة أن يتم عقد أربعة اجتماعات للجنة BAC على الأقل خلال العام الدراسي، على ألا يكون من ضمنها الاجتماع التنظيمي للانتخابات. للحصول على الراتب الخاص بأولياء الأمور، يجب أن تُثبت المدارس أن بها لجنة BAC نشطة. تُقدم هذه الاجتماعات بالإضافة إلى جلسات التدريب التي يتم توفيرها لأولياء الأمور وأعضاء اللجان. تهدف لجنة BAC إلى مساعدة أولياء أمور طلاب اللغة الانجليزية (ELL) على تطوير مهاراتهم القيادية من أجل تحقيق المشاركة الفعالة داخل المدارس والدفاع نيابة عن جميع طلاب ELL.

متطلبات انتخابات اللجنة الاستشارية ثنائية اللغة

يجب إجراء انتخابات في كل مدرسة. سيقوم بانتخاب أعضاء لجنة BAC أولياء أمور الطلاب المشاركين في برنامج التعليم ثنائي اللغة وسوف تنتخب اللجنة رئيساً لها.

بالنسبة لطالب المدرسة الثانوية، سيقوم المدرس الأول في البرامج ثنائية اللغة في المدرسة الثانوية باختيار الطالب بناءً على ترشيحات من مدرسي برامج التعليم ثنائي اللغة. وسيتم مدراء المدارس الاختيار النهائي.

مسئوليات أعضاء اللجنة الاستشارية ثنائية اللغة

يتولى المسؤولون مسؤولية تنفيذ أهداف اللجنة المحلية الاستشارية ثنائية اللغة.

الرئيس

- يرأس كل اجتماعات لجنة BAC المدرسية
- يساعد في وضع جداول أعمال الاجتماع (انظر الملحق)
- يوقع على كل المستندات المطلوبة
- يحضر كافة اجتماعات لجنة BAC التي تُعقد على الموقع التعاوني.
- يمثل المدرسة ومصالح لجنة BAC على المستوى التعاوني
- يصوت ويعبر عن رأي اللجنة على المستوى التعاوني
- يتبادل المعلومات مع أعضاء لجنة BAC
- يقدم تقارير في اجتماعات المجلس المحلي للمدرسة

نائب الرئيس

- يتولى مسؤوليات الرئيس في غيابه
- يتولى مسؤوليات أخرى يكلفه بها رئيس لجنة BAC

أمين اللجنة

- يسجل محاضر الاجتماعات
- يحضّر ويوزع محاضر الاجتماعات (انظر الملحق)
- يقرأ محاضر الاجتماعات السابقة
- يعلن عن تواريخ كل اجتماعات BAC
- يحتفظ بدفتر السجلات ودفاتر الحضور والنشرات (انظر الملحق)
- يضع نسخًا في مكتب المدرسة
- يعتمد اكتمال النصاب القانوني

ممثل اللجنة

- يتولى مسؤولية أمين اللجنة في غيابه
- يساعد في إنجاز المهام التي يطلبها أمين اللجنة

الممثل المناوب

- يتولى نفس مسؤوليات ممثل اللجنة

يجب أن تشمل اللجنة الاستشارية في أي مدرسة ثانوية طالبًا واحدًا على الأقل مشاركًا بدوام كامل في برنامج ثنائي اللغة.

القواعد واللوائح التنظيمية لمسنولي اللجنة الاستشارية ثنائية اللغة

- سيتم انتخاب المسؤولين لدورة مدتها عام واحد
- يجب أن يحضر المسؤولون جميع جلسات التدريب
- سيتم فصل المسؤولين من اللجنة بعد ثلاث حالات غياب متتالية بدون عذر
- في حالة خلو منصب أحد مسنولي اللجنة، سيقوم باقي المسؤولين وأعضاء BAC بتعيين مسؤل آخر لشغل هذا المنصب
- لن يمثل المسؤولون اللجنة الاستشارية ثنائية اللغة إلا بتفويض مسبق من اللجنة الاستشارية ثنائية اللغة

بروتوكول الاجتماعات

- يجب على المدرسين الأوائل في البرامج ثنائية اللغة تسهيل وحضور اجتماعات لجنة BAC التي يتم عقدها شهريًا
- يوصى بعقد أربعة اجتماعات كل عام، على ألا يكون من ضمنها الاجتماع التنظيمي الخاص بالانتخابات.
- سيتم عقد الاجتماعات باللغة التي يتحدث بها أغلبية الأعضاء
- يجب أن يكون للجنة BAC جدول أعمال ودفتر حضور لكل اجتماع
- يجب أن يتم عقد الاجتماعات بما يتوافق وقانون الاجتماعات المفتوحة (OMA)

قانون الاجتماعات المفتوحة

- في الاجتماع السنوي التنظيمي، يجب أن تضع لجنة BAC جدولًا بمواعيد وتواريخ وموقع (مواقع) كافة الاجتماعات الدورية. يجب نشر هذا الجدول وتعليقه في المدرسة.
- يجب وضع إشعار مكتوب يتضمن جدول أعمال كل اجتماع من اجتماعات لجنة BAC في مكان واضح للجمهور قبل عقد الاجتماع بـ 48 ساعة على الأقل.
- يجب عقد جميع الاجتماعات في وقت ملائم ومكان مفتوح للجمهور.
- إذا تم إجراء تغيير على جدول الاجتماعات الدورية، فيجب على لجنة BAC إعطاء إشعار ينشر في المدرسة قبل ذلك بـ 10 أيام.
- إذا قامت لجنة BAC بإلغاء اجتماع، فيجب عليها إخطار الجمهور عن طريق نشر إشعار بذلك في لمدرسة.
- على الرغم من أن مشاركة الجمهور ليست أساسية، إلا أنه يتم التشجيع على هذه المشاركة بشدة. يجب على لجنة BAC تبني قواعد رشيدة تتعلق بمشاركة الجمهور والإعلان عنها.

برامج التعليم ثنائي اللغة

تخضع برامج التعليم ثنائي اللغة التي تخدم طلاب اللغة الإنجليزية (ELL) في المناطق التعليمية بولاية إلينوي للمادة 14C من قانون المدارس بولاية إلينوي والقانون الإداري الثالث والعشرين رقم 228 الخاص بولاية إلينوي. إن الغرض من برنامج التعليم ثنائي اللغة هو منح طلاب اللغة الإنجليزية الفرصة لاكتساب المهارات اللغوية الضرورية لإتقان اللغة الإنجليزية والعمل بنجاح أكاديميًا في البرنامج التعليمي العام. يتم تحقيق ذلك من خلال برنامجين منظمين.

Transitional Bilingual Education (برنامج التعليم الانتقالي ثنائي اللغة) (TBE) - يجب على المدارس المقيد بها 20 طالبًا أو أكثر من طلاب اللغة الإنجليزية من ذوي الخلفية اللغوية الواحدة أن تقوم بإنشاء برنامج TBE. في هذا البرنامج، يتلقى طلاب اللغة الإنجليزية تعليمًا ذو نطاق محتوى محدد بلغتهم الأصلية أثناء دراستهم للغة الإنجليزية كلغة ثانية (ESL).

Transitional Program of Instruction (البرنامج الانتقالي للتعليم) (TPI) - يتم تنفيذ هذا البرنامج في المدارس المقيد بها 19 طالبًا أو أقل من طلاب اللغة الإنجليزية من ذوي الخلفية اللغوية الواحدة. إن الهدف الأساسي من برنامج TPI هو تعليم اللغة الإنجليزية لطلاب اللغة الإنجليزية كلغة ثانية وتزويدهم بالموارد ووسائل الدعم الإضافية اللازمة لذلك.

مراكز موارد التعليم ثنائي اللغة

نظرًا لإدراكه بالدور الهام الذي يلعبه أولياء الأمور في تعليم أطفالهم، يقوم مكتب تعليم اللغات والثقافة بإدارة مركزًا للموارد لأولياء الأمور ثنائي اللغة (BPRC). يقدم مركز BPRC دورات تدريبية في التكنولوجيا واللغة الإنجليزية كلغة ثانية (ESL)، وورش عمل في مختلف الموضوعات المرتبطة بالتعليم والتنمية الذاتية. بالإضافة إلى ذلك، يوفر المكتب مكتبة إغارة خارجية لأولياء أمور طلاب اللغة الإنجليزية. يقع المركز في:

Perez Elementary School
South Throop Avenue 2001
Chicago, Illinois 60608
ميرنا فرا جوسو-المدير
773.534.7698

كما يقوم مكتب تعليم اللغات والثقافة بإدارة مركزين للموارد يوفران فرص للتطوير المهني ومكتبة إعارة خارجية تضم كتبًا ثنائية اللغة ومتعددة الثقافات ومواد لمدرسي طلاب اللغة الإنجليزية. يقع هذان المركزان في الموقعين التاليين:

Cooper Elementary School
1624 West 19th Street - Room 119
Chicago, Illinois 60608
773.534.7205

Roosevelt High School
3436 West Wilson Avenue
Chicago, Illinois 60625
773.534.3987

ممثلو علاقات المجتمع المحلي (CRR) ثنائي اللغة على مستوى المدينة

يتم تعيين ممثلي علاقات المجتمع المحلي على مستوى المدينة (CRR) للعمل مع المدارس التي تضم برامج للتعليم ثنائي اللغة. وهم مسئولون عن مراقبة وضمان التنظيم والتدريب الخاص بلجنة BAC على المستوى المحلي وتوفير المساعدة الفنية للمدرسين الأوائل في البرامج ثنائية اللغة ولجان BAC الحالية. كما يقومون بتنظيم اجتماعات وتدريبات BAC و CMPC على المستوى التعاوني.

المستوى التعاوني الشمالي/الشمالي الغربي

(شبكات أو هير ورافينز وود-ريدج وشبكة المدارس الثانوية في المنطقة الشمالية/الشمالية الغربية)

روث بينا

773.534.9581

ripena@cps.k12.il.us

المستوى التعاوني الشمالي/الشمالي الغربي والغربي

(شبكات أوستن-شمال لوندال وفولرتون وفولرتون وغارفيلد-همبولت وشبكات المدارس الثانوية في المنطقة الغربية)

إلينا نيجرون

773.534.9580

enegron@cps.k12.il.us

المستوى التعاوني الغربي والجنوبي الغربي

(شبكات قرية بلسن-ليتل وبيرشينغ وشبكات المدارس الثانوية في المنطقة الجنوبية الغربية)

هيلدا كالدرون بينا

773.534.9582

hcruzpena@cps.k12.il.us

المستوى التعاوني الجنوبي الغربي والجنوبي وفي أقصى الجنوب

(شبكات ميدواي وسكاي واي وبحيرة كالوميت وبرنهام وشبكات المدارس الثانوية في المنطقة الجنوبية والتي في أقصى الجنوب)

ماريا جودنيز

773.534.9583

mngodinez@cps.k12.il.us

إذا كنت غير متأكد من ممثل CRR المُعين لمدرستك، فالرجاء الاتصال بهيلدا كالدرون بينا على الرقم 773.534.9582.

عناصر جدول أعمال اللجنة الاستشارية ثنائية اللغة

يجب أن يكون للمؤسسات التي تستخدم الإجراءات البرلمانية جدول أعمال. فيما يلي نموذج لجدول أعمال لجنة BAC:

- أ. الدعوة للاجتماع الرئيس يدعو لعقد اجتماع.
- ب. نداء للحضور يجب مسؤولي لجنة BAC بكلمة "حاضر" عندما يتم النداء على أسمائهم.
- ج. محضر الاجتماع يقرأ أمين اللجنة محضر الاجتماع السابق. يوافق مسئولو لجنة BAC على محضر الاجتماع.
- د. تقرير مدير المدرسة معلومات حول أنشطة المدرسة ومستوى التقدم فيها.
- هـ. التقديم تتم دعوة المتحدثين من الضيوف لتقديم الاجتماع.
- و. الأعمال السابقة الأعمال التي لم تُستكمل في الاجتماع (الاجتماعات) السابقة.
- ز. الأعمال الجديدة مقدمة عن الموضوعات الجديدة.
- ح. الإعلانات الموضوعات المقبلة التي سيتم عرضها للمناقشة.
- ط. فض الاجتماع إنهاء الاجتماع.

يجب ذكر اسم المدرسة

يجب ذكر التاريخ
والوقت والمكان

مدارس شيكاغو العامة
Smith Elementary School

اجتماع اللجنة الاستشارية ثنائية اللغة

الخميس، 20 سبتمبر 2009

9:30 – 11:30 صباحاً



4735 S. Winchester Avenue / School Cafeteria

جدول الأعمال

مدير المدرسة / BLT

الترحيب والافتتاحية

جان دو، رئيس لجنة BAC

الدعوة للاجتماع

جون دو، أمين اللجنة

الموافقة على محضر الاجتماع

بيل سميث

تقرير مدير المدرسة

روي روجرز، CAPS

موضوع العرض

الأعمال السابقة

الأعمال الجديدة

مشاركة الجمهور

فض الاجتماع

يجب ذكر اسم المدرسة والتاريخ

دفتر الحضور

مدارس شيكاغو العامة
Garcia Elementary School
اجتماع اللجنة الاستشارية ثنائية اللغة (BAC)

◀ دفتر حضور أولياء الأمور: الجمعة، 16 نوفمبر 2011

الاسم (الاسم الأول واسم العائلة)	عنوان المنزل	الهاتف	المدرسة
			1
			2
			3
			4
			5
			6
			7
			8
			9
			10
			11
			12
			13
			14
			14

نموذج محضر اجتماع اللجنة الاستشارية ثنائية اللغة

مدارس شيكاغو العامة
Smith Elementary School

محضر اجتماع اللجنة الاستشارية ثنائية اللغة

الخميس، 24 سبتمبر 2009

قاعة الاجتماعات

9:30 – 11:30 صباحاً

مسئولو BAC الحاضرون: قائمة بأسماء الأعضاء الذين حضروا هذا الاجتماع

الضيوف أو المتحدثون الحاضرون: بيل سميث وروي روجرز

يُقرأ محضر الاجتماع السابق وقد أوضحت مدام روليدو أن أمين اللجنة قد سجل تاريخ آخر جلسة بشكل خاطئ. يتم تصحيح المحضر والموافقة عليه.

تقرير مدير المدرسة: يعلن الرئيس أن الاجتماعات الإقليمية ثنائية اللغة سيتم عقدها مرة واحدة في الشهر في مدارس مختلفة طوال العام الدراسي. ورشة تعليم الآباء القراءة والكتابة سيتم عقدها يوم الاثنين، 20 أكتوبر 2009.

تقرير مدير المدرسة: يعلن مدير المدرسة أنه سوف يتم استكمال بناء ملعب المدرسة في الربيع. سيذهب طلاب الصف السابع إلى سبرينج فيلد عندما يكون الممثلون المنتخبون في إحدى الجلسات.

تم تشكيل لجنة خاصة لإنشاء مجموعة المراقبة من أولياء الأمور لتعزيز أمن الطلاب قبل وما بعد الدراسة.

تم فض الاجتماع في الساعة 11:30 صباحاً

ماريا سميث، أمين اللجنة

مدينة شيكاغو

رام إيمانويل
العمدة

مجلس التعليم بمدينة شيكاغو

ديفيد جيه فيتالي، الرئيس

جيسي إتش رويز، نائب الرئيس

الأعضاء

هنري إس بينان

د/ ماهاليا إيه هاينز

بيني بريتر

رودريجو إيه سيررا

أندريا إل ذوب

مدارس CHICAGO PUBLIC SCHOOLS العامة

جان كلود بريزارد، المدير التنفيذي

نويمي دونوسو، دكتوراه الفلسفة المسئول التعليمي الأول

أنطونيو جي أسيفيدو، مسئول مؤقت
مكتب تعليم اللغات والثقافة